

Last updated:

Son güncelleme:

Standard Licence Terms

The BIM Content is licensed by Wavin BV, a company incorporated under Dutch law established in Zwolle and registered at the Chamber of Commerce under number 05014273 and having its registered office at Stationsplein 3, 8011 CW Zwolle, The Netherlands ("**Wavin**").

These terms (the "**Standard Licence Terms**") contain the terms and conditions that govern the provision of the BIM Content to licensees. By downloading the BIM Content from the Websites, you (the "**Licensee**") agree to use the BIM Content only as permitted under these Standard Licence Terms.

IT IS AGREED:

1. Interpretation

1.1 In these Standard Licence Terms, the following terms shall have the following meanings:

"**Affiliate**" means any business entity from time to time controlling, controlled by, or under common control with, either party;

"**BIM Content**" means as downloaded from the Websites:

a) any BIM files; and

b) the plug-in tool which supports the BIM files;

"**Intellectual Property Rights**" means patents, utility models, rights to inventions, copyright and related rights, trade marks, trade names and domain names, rights in goodwill and the right to sue for unfair competition, rights in designs, rights in computer software, database rights, rights to preserve the confidentiality of information (including know-how and trade secrets) and any other intellectual property rights, including all applications for (and rights to apply for and be granted), renewals or extensions of, and rights to claim priority from, such rights and all similar or equivalent rights or forms of protection which subsist or will subsist, now or in the future, in any part of the world;

"**Licensee Data**" means contact details submitted by the Licensee using the Websites and details of any BIM Content downloaded by the Licensee;

"**New Version**" means any new version of the BIM Content which from time to time is made available by Wavin in the course of its normal business;

"**Third Party Licensors**" means Wavin's Affiliates or other third parties who have licensed or assigned Intellectual Property Rights in the BIM Content to Wavin; and

Standart Lisans Şartları

BIM İçeriği lisansı Hollanda yasaları altında Zwolle'de kurulmuş olup Ticaret Odasına 05014273 numarasıyla kayıtlı olan ve şirket merkezi Stationsplein 3, 8011 CW Zwolle, Hollanda adresinde bulunan Wavin BV, ("**Wavin**") tarafından verilmektedir.

Bu şartlar ("**Standart Lisans Şartları**") BIM İçeriğinin lisans sahiplerine sunulmasına ilişkin şart ve koşulları içermektedir. BIM İçeriğini Web Sitelerinden indirerek, "**Lisans Sahibi**" sıfatıyla BIM İçeriğini sadece bu Standart Lisans Şartları altında izin verildiği şekilde kullanmayı kabul etmiş olursunuz.

AŞAĞIDAKİ HUSUSLARDA ANLAŞILMIŞTIR:

1. Yorumlama

1.1 İşbu Standart Lisans Şartlarında aşağıdaki terimler karşılarında belirtilen anlamlarda kullanılmıştır:

"**Bağlı Kuruluş**" taraflardan herhangi birinin denetimi altında bulunduğu, taraflardan herhangi birinin denetimi altında bulunan veya taraflardan herhangi biri ile birlikte aynı kuruluşun denetimi altında bulunan herhangi bir işletme anlamına gelmektedir.

"**BIM İçeriği**" Web Sitelerinden indirilen

a) herhangi bir BIM dosyası ve

b) BIM dosyalarını destekleyen eklenti aracı anlamına gelmektedir.

"**Fikri Mülkiyet Hakları**" dünyanın herhangi bir yerinde halihazırda mevcut olan veya sahip olunacak patentler, faydalı modeller, icat hakları, telif hakkı ve ilgili haklar, ticari markalar, ticari adlar ve alan adları, iyi niyet hakları ve haksız rekabet sebebiyle dava açma hakları, tasarım hakları, bilgisayar yazılımı hakları, veri tabanı hakları, bilginin gizliliğini koruma hakları (know-how ve ticari sırlar dahil olacak şekilde) ve diğer fikri mülkiyet hakları ile birlikte, bu haklar ve tüm benzer veya eşdeğer haklar ya da korunma biçimleri için yapılan başvurular (başvuruda bulunma ve sahip olma hakları) ve bunların yenilenmesi veya uzatılması ve bunlarla ilgili öncelik talep etme hakları anlamına gelmektedir;

"**Lisans Sahibinin Verileri**" Lisans Sahibi tarafından Web Siteleri kullanılarak verilen iletişim bilgileri ve Lisans Sahibi tarafından indirilen herhangi bir BIM İçeriği anlamına gelmektedir.

"**Yeni Versiyon**" BIM İçeriğinin Wavin tarafından olağan faaliyetlerinin seyri içinde zaman sunulacak herhangi bir yeni versiyonu anlamına gelmektedir;

"**Üçüncü Taraf Lisans Verenler**" BIM İçeriğiyle ilgili Fikri Mülkiyet Haklarının lisansını veren veya bu hakları devreden Wavin Bağlı Kuruluşları veya başka üçüncü taraflar anlamına gelmektedir

<p>"Wavin Solution" means a modelled design consisting of Wavin parts, which is created using the BIM files; and</p> <p>"Websites" means any websites owned by Wavin which enable users to download the BIM Content.</p> <p>2. Licence</p> <p>2.1 The Licensee acknowledges that all Intellectual Property Rights in the BIM Content belong and shall belong to Wavin or the relevant Third Party Licensors (as the case may be).</p> <p>2.2 Subject to the provisions of these Standard Licence Terms, Wavin grants to the Licensee a free of charge, revocable, non-exclusive and non-transferable licence to download, install and use the BIM Content.</p> <p>2.3 Except as expressly stated in this Clause 0, the Licensee has no right (and shall not permit any third party) to:</p> <p>(a) use the plug-in element of the BIM Content for any purpose other than to create a Wavin Solution;</p> <p>(b) copy, adapt, reverse engineer, decompile, disassemble, modify, adapt or make error corrections to the plug-in element of the BIM Content in whole or in part;</p> <p>(c) copy or distribute the BIM files in whole or in part to any third party, to the extent that they do not form part of a Wavin Solution; or</p> <p>(d) exploit any of the BIM Content for any commercial purpose whatsoever.</p> <p>2.4 The Licensee shall not (and will ensure its employees shall not):</p> <p>(a) sub-license, assign or novate the benefit or burden of this licence in whole or in part;</p> <p>(b) allow the BIM Content to become the subject of any charge, lien or encumbrance; or</p> <p>(c) remove, alter or destroy any proprietary, trademark or copyright notices placed upon or contained within the BIM Content; or</p> <p>(d) deal in any other manner with any or all of its rights and obligations under this licence.</p> <p>2.5 Wavin may at any time:</p> <p>(a) sub-license, assign, novate, charge or deal in any other manner with any or all of its rights and obligations under this licence. If Wavin assigns any or all of its rights under this licence, it may disclose to a proposed assignee any information in its possession that relates to this licence or its subject matter; and</p> <p>(b) amend these Standard Licence Terms. Every time you wish to use the BIM Content, please</p>	<p>"Wavin Çözümü" BIM dosyaları kullanılarak oluşturulmuş Wavin parçalarından oluşan modellenmiş bir tasarım anlamına gelmektedir ve "Web Siteleri" Wavin'in sahip olduğu, kullanıcıların BIM İçeriğini indirmelerine olanak veren tüm web siteleri anlamına gelecektir.</p> <p>2. Lisans</p> <p>2.1 Lisans Sahibi BIM İçeriğindeki tüm fikri mülkiyet haklarının Wavin'e veya ilgili Üçüncü Taraf Lisans Verenlere (duruma göre) ait olduğunu ve olmaya devam edeceğini kabul eder.</p> <p>2.2 Bu Standart Lisans Şartlarının hükümlerine tabi olarak, Wavin Lisans Sahibine BIM İçeriğini indirmesi, kurması ve kullanması için ücretsiz, geri alınabilir, münhasır olmayan ve devredilemez bir lisans verir.</p> <p>2.3 Bu madde 0 altında açıkça belirtilenlerin dışında, Lisans Sahibi aşağıdakileri yapma hakkına sahip olmayacaktır (ve herhangi bir üçüncü tarafın yapmasına izin vermeyecektir):</p> <p>(a) BIM İçeriğinin eklenti ögesini bir Wavin Çözümü oluşturmak dışındaki bir amaçla kullanma;</p> <p>(b) BIM İçeriğinin eklenti ögesini kısmen veya tamamen kopyalama, ters mühendisliğe tabi tutma, ters derleme, kaynak koda dönüştürme, modifiye etme, uyarlama veya eklenti ögesinde hata düzeltmesi yapma;</p> <p>(c) BIM dosyalarını, bir Wavin Çözümünün bir parçasını oluşturmadıkları sürece, kısmen veya tamamen kopyalama ve üçüncü taraflara dağıtma veya</p> <p>(d) Herhangi bir BIM İçeriğini herhangi bir ticari amaçla istismar etme.</p> <p>2.4 Lisans Sahibi aşağıdakileri yapmayacaktır (ve çalışanlarının yapmamasını sağlayacaktır):</p> <p>(a) bu lisans ile ilgili hak veya yükümlülükleri kısmen veya tamamen devretme, yenileme veya bunlar için alt lisans verme;</p> <p>(b) BIM İçeriğinin herhangi bir rehin, ipotek veya hacze konu olmasına izin verme;</p> <p>(c) BIM İçeriğinin üzerinde veya içinde bulunan herhangi bir tescil, ticari marka veya telif hakkı bildirimini kaldırma, değiştirme ya da tahrip etme veya</p> <p>(d) bu lisans kapsamındaki hak ve yükümlülüklerin herhangi biri veya tümüyle ilgili işlem yapma.</p> <p>2.5 Wavin herhangi bir zamanda:</p> <p>(a) bu lisans kapsamındaki hak ve yükümlülüklerinin herhangi birinin veya hepsinin alt lisansını verebilir, bu hak ve yükümlülükleri devredebilir, yenileyebilir, ipotek ettirebilir veya başka bir işleme tabi tutabilir. Wavin'in bu lisans kapsamındaki haklarından herhangi birini veya</p>
---	---

<p>check these terms to ensure you understand the terms that apply at that time.</p>	<p>hepsini devretmesi halinde hakları devralması düşünülen kişiye, bu lisans veya lisansın konusuyla ilgili sahip olduğu her türlü bilgiyi ifşa edebilir ve (b) bu Standart Lisans Şartlarında değişiklik yapabilir. BIM İçeriğini kullanmak istediğinizde söz konusu zamanda geçerli olan şartları anladığınızdan emin olmak için lütfen bu şartları inceleyin.</p>
<p>3. Rights and Obligations of the Parties</p> <p>3.1 The Licensee will be responsible at all times for:</p> <ul style="list-style-type: none">(a) the proper installation of the BIM Content on the Licensee's computers and any computers of its employees;(b) the proper distribution of updates and BIM Content related communications within its company;(c) as and when notified to do so by Wavin, installing any updates to the BIM Content;(d) the provision of any additional information necessary for Wavin to confirm the identity of Licensee; and(e) promptly notifying Wavin of any failures or malfunctions in the BIM Content and supplying information and assistance to Wavin or any parties engaged by Wavin to explain and replicate the problem. <p>3.2 The Licensee warrants that in using the BIM Content, it shall observe and strictly follow the instructions of Wavin and fully comply with the applicable standards and regulations as imposed by local authorities. The Licensee acknowledges that routing logic (connection possibilities) as included in a design developed using the BIM Content may conflict with local regulations. In such case the Licensee shall adapt the design of the Solution to comply with local regulations.</p> <p>3.3 The Licensee shall notify Wavin of any third party's unauthorized use of the BIM Content and threatened infringement of the Intellectual Property Rights pertaining thereto as soon as the Licensee becomes aware of such (potential) unauthorized use or infringement. The Licensee shall supply, without delay and free of charge, all information which it or Wavin considers to be necessary and desirable in order to take action against such attack or infringement. Licensee shall fully cooperate with and assist Wavin and its Affiliates to enforce or defend the BIM Content and any Intellectual Property Rights pertaining thereto.</p> <p>3.4 Wavin is entitled without prior notice or consent of Licensee to issue New Versions of the BIM Content.</p>	<p>3. Tarafların Hakları ve Yükümlülükleri</p> <p>3.1 Lisans Sahibi her zaman aşağıdakilerden sorumlu olacaktır:</p> <ul style="list-style-type: none">(a) BIM İçeriğinin Lisans Sahibinin bilgisayarlarına ve çalışanlarının bilgisayarlarına uygun şekilde kurulması;(b) Güncellemelerin ve BIM İçeriğiyle ilgili iletişimlerin şirketi içinde uygun şekilde dağıtımı;(c) Wavin tarafından bildirildiğinde BIM İçeriğiyle ilgili güncellemelerin yüklenmesi;(d) Wavin'in Lisans Sahibinin kimliğini doğrulamak için ihtiyaç duyduğu her türlü ek bilginin sunulması ve(e) BIM İçeriğiyle ilgili hata ve arızaların Wavin'e derhal bildirilmesi ve Wavin'e veya Wavin tarafından görevlendirilen taraflara sorunun açıklanması ve benzerinin yapılması için bilgi ve yardım sunulması. <p>3.2 Lisans Sahibi, BIM İçeriğini kullanırken Wavin'in talimatlarını gözetmenin ve bu talimatlara uymanın yanı sıra yerel yetkili makamların geçerli standartlarına ve yönetmeliklerine tümüyle uymayı taahhüt eder. Lisans Sahibi BIM İçeriği kullanılarak geliştirilmiş bir tasarıma dahil edilen yönlendirme mantığının (bağlantı olasılıkları) yerel yönetmeliklere uygun olmayabileceğini kabul eder. Bu gibi bir durumda Lisans Sahibi Çözümün tasarımını yerel yönetmeliklere uygun olacak şekilde uyarlayacaktır.</p> <p>3.3 Lisans Sahibi, herhangi bir üçüncü tarafça BIM İçeriğinin yetkisiz kullanımını ve BIM İçeriğiyle ilgili Fikri Mülkiyet Haklarının ihlal edilmesi tehdidini, bu (potansiyel) yetkisiz kullanımdan veya ihlalden haberdar olur olmaz Wavin'e bildirecektir. Lisans Sahibi, Wavin'in veya kendisinin bu gibi bir saldırı veya ihlale karşı aksiyon almak için gerekli olabileceğini veya istenebileceğini düşündüğü tüm bilgileri gecikmeden ve ücretsiz olarak sunacaktır. Lisans Sahibi BIM İçeriğini ve BIM İçeriği ile ilişkili Fikri Mülkiyet Haklarını uygulamak veya savunmak için Wavin ve Bağlı Kuruluşları ile tam iş birliği yapacak ve onlara yardımcı olacaktır.</p> <p>3.4 Wavin Lisans Sahibine önceden bildirimde bulunmadan veya Lisans Sahibinin onayını almadan</p>

<p>Wavin shall use reasonable endeavours to inform the Licensee by e-mail of an anticipated New Version. Licensee shall ensure that such New Versions are properly distributed and installed by all users of the BIM Content. Licensee shall at all times exclusively use the latest version of the BIM Content, including to avoid the risk of a design based on outdated BIM Content containing products which are no longer available from Wavin anymore.</p> <p>3.5 Wavin is entitled to store and use Licensee Data for the purposes of these Standard Licence Terms and in accordance with the terms of its Privacy and Cookie Statement, as if the Licensee and/or its employees were visitors to the Websites.</p> <p>4. No Warranty</p> <p>4.1 All conditions, warranties or other terms which might have effect between the parties or be implied or incorporated into this licence or any collateral contract, whether by statute, common law or otherwise, are hereby excluded, including the implied conditions, warranties or other terms as to satisfactory quality, fitness for purpose or the use of reasonable skill and care.</p> <p>4.2 The Licensee accepts responsibility for the selection of the BIM Content to achieve its intended results and acknowledges that the BIM Content has not been developed to meet the individual requirements of the Licensee.</p> <p>5. Limitation of Liability</p> <p>5.1 The Licensee acknowledges that other than as set out in Clause 3.2, Wavin does not control, observe, review or otherwise support the Licensees' use of the BIM Content.</p> <p>5.2 To the fullest extent permitted by law, Wavin shall not be liable to the Licensee for any losses, expenses, costs or damages of whatsoever nature, whether direct or indirect, arising out of or resulting from the use of the BIM Content.</p> <p>5.3 At its sole cost and expense, the Licensee agrees to defend, indemnify and hold Wavin harmless from and against all loss, costs, expenses (including legal fees), damages and liabilities, irrespective of its cause, resulting directly or indirectly from the conduct of the Licensee, its Affiliates or its employees in relation to the BIM Content.</p> <p>5.4 All references to "Wavin" in this Clause 5 shall, for the purposes of this clause, be treated as including</p>	<p>BIM İçeriğinin Yeni Versiyonlarını çıkarma yetkisine sahiptir. Wavin bir Yeni Versiyonun çıkmasının beklenmesi halinde bunu Lisans Sahibine e-posta yoluyla bildirmek için makul bir çaba gösterecektir. Lisans Sahibi Yeni Versiyonların uygun şekilde dağıtılmasını ve BIM İçeriğini kullanan herkes tarafından kurulmasını sağlayacaktır. Lisans Sahibi her zaman BIM İçeriğinin sadece en son versiyonunu kullanacak, Wavin'den tedarik edilemeyecek ürünler içeren eski tarihli BIM İçeriğine dayalı bir tasarım oluşturulması riskinden kaçınacaktır.</p> <p>3.5 Wavin Lisans Sahibi ve/veya çalışanlarına Web Sitelerinin ziyaretçileri gibi muamele ederek Lisans Sahibinin Verilerini bu Standart Lisans Şartlarıyla ilişkili amaçlarla ve Gizlilik ve Çerez Beyanına uygun biçimde saklama ve kullanma hakkına sahiptir.</p> <p>4. Garanti Edilmesi Mümkün Olmayan Koşullar</p> <p>4.1 Bu belge, tatmin edici kalite, amaca uygunluk veya makul becerinin ve özenin gösterilmesine ilişkin örtülü koşullar, garantiler veya başka şartlar dahil olmak üzere, Taraflar arasında geçerli olabilecek veya yasalar, teamüller veya başka kuralların gerektirdiği ya da bunlara dayalı olarak bu lisansa veya herhangi bir ek sözleşmeye dahil edilen tüm koşulları, garantileri veya diğer şartları geçersiz kılar.</p> <p>4.2 Lisans Sahibi, amaçladığı sonuçlara ulaşmak üzere seçilen BIM İçeriğinin sorumluluğunu üstlenir ve BIM İçeriğinin Lisans Sahibinin bireysel gereksinimlerini karşılamak üzere geliştirilmediğini kabul eder.</p> <p>5. Sorumluluğun Sınırlandırılması</p> <p>5.1 Lisans Sahibi Madde 3.2 altında belirtilenlerin dışında, Wavin'in Lisans Sahibinin BIM İçeriğinin kullanımını kontrol etmediğini, izlemediğini, incelemeyeceğini veya başka bir şekilde desteklemediğini kabul eder.</p> <p>5.2 Yasaların izin verdiği en geniş kapsamda Wavin, BIM İçeriğinin kullanımından doğan veya bu kullanım sonucu ortaya çıkan, doğrudan veya dolaylı herhangi bir kayıp, masraf, gider veya hasar için Lisans Sahibine karşı yükümlü olmayacaktır.</p> <p>5.3 Lisans Sahibi, doğrudan veya dolaylı olarak kendisinin veya Bağlı Kuruluşlarının ya da çalışanlarının BIM İçeriğiyle ilgili eylemlerinden kaynaklanan tüm kayıp, gider, masraf (yasal harçlar dahil), hasar ve yükümlülüklerle karşı, gider ve masrafları sadece kendisine ait olmak üzere, Wavin'i savunmayı, tazmin etmeyi ve Wavin'in bunlardan zarar görmesini engellemeyi kabul eder.</p> <p>5.4 Madde 5 altında "Wavin"e yapılan tüm atıflar, bu Maddeyle ilişkili amaçlarla, Wavin'in ve Bağlı</p>
--	--

<p>all employees, subcontractors and suppliers of Wavin and its Affiliates, all of whom shall have the benefit of the exclusions and limitations of liability set out in this Clause, in accordance with Clause 0.</p>	<p>Kuruluşlarının tüm çalışanlarını, alt yüklenicilerini ve tedarikçilerini kapsayacak ve bu kişilerin hepsi Madde 0 uyarınca, bu Maddede belirtilen istisnalardan ve sorumluluk sınırlamalarından faydalanacaktır.</p>
<p>6. Duration and termination</p>	<p>6. Süre ve Fesih</p>
<p>6.1 Wavin may terminate these Standard Licence Terms at any time without any explanation or consequence and with immediate effect upon written notice to the Licensee.</p>	<p>6.1 Wavin bu Standart Lisans Şartlarını istediği zaman herhangi bir açıklama yapmadan veya bir sonuç doğurmaksızın, Lisans Sahibine yazılı bildirim yapılmasından sonra derhal geçerli olmak üzere feshedebilir.</p>
<p>6.2 Any provision of these Standard Licence Terms that expressly or by implication is intended to come into or continue in force on or after termination or expiry of these Standard Licence Terms shall remain in full force and effect.</p>	<p>6.2 Bu Standart Lisans Şartlarındaki, bu Standart Lisans Şartlarının feshedilmesi veya süresinin dolması ile birlikte veya bunun ardından geçerli olması veya geçerli olmaya devam etmesi açık veya örtülü bir şekilde amaçlanan tüm hükümler tam geçerliliğini korumaya devam edecektir.</p>
<p>6.3 Termination of these Standard Licence Terms shall not affect any rights, remedies, obligations or liabilities of the parties that have accrued up to the date of termination or expiry, including the right to claim damages in respect of any breach of these Standard Licence Terms which existed at or before the date of termination.</p>	<p>6.3 Bu Standart Lisans Şartlarının feshedilmesi, tarafların fesih veya süre dolum tarihinden önce doğan, fesih tarihinde veya öncesinde bu Standart Lisans Şartlarının ihlal edilmesi sonucu ortaya çıkan zararının karşılanması talebi dahil, hak, çözüm, sorumluluk veya yükümlülüklerini etkilemeyecektir.</p>
<p>6.4 On termination:</p> <p>(a) all rights granted to the Licensee under this licence shall cease;</p> <p>(b) the Licensee shall cease all activities authorised by this licence;</p> <p>(c) the Licensee shall immediately destroy or return to Wavin (at Wavin's option) all copies of the BIM Content then in its possession, custody or control and, in the case of destruction, certify to Wavin that it has done so.</p>	<p>6.4 Fesih halinde;</p> <p>(a) Lisans Sahibine bu lisans kapsamında verilen tüm haklar sona erecektir;</p> <p>(b) Lisans Sahibi bu lisans ile yetki verilen tüm faaliyetlerine son verecektir;</p> <p>(c) Lisans Sahibi ilgili zamanda sahip olduğu, himaye ettiği veya denetiminde bulunan BIM İçeriğinin tüm kopyalarını derhal imha edecek veya Wavin'e iade edecektir. İmha halinde Wavin'e bunu belgeleriyle kanıtlayacaktır.</p>
<p>7. Confidentiality and publicity</p>	<p>7. Gizlilik ve aleniyet</p>
<p>7.1 The Licensee shall, during the term of this licence and thereafter, keep confidential all, and shall not use for its own purposes (other than implementation of this licence) nor without the prior written consent of Wavin disclose to any third party (except its professional advisors or as may be required by any law or any legal or regulatory authority) any, information of a confidential nature (including trade secrets and information of commercial value relating to the BIM Content) which may become known to the Licensee from Wavin and which relates to Wavin or any of its Affiliates, unless that information is public knowledge or already known to such party at the time of disclosure, or subsequently becomes public knowledge other than by breach of this licence, or</p>	<p>7.1 Lisans Sahibi bu lisansın geçerlilik süresi boyunca ve sona ermesinden sonra, Wavin'in Lisans Sahibine vermiş olabileceği ve Wavin veya herhangi bir Bağlı Kuruluşuyla ilgili gizli nitelikteki tüm bilgileri (BIM İçeriğiyle ilgili ticari sırlar ve ticari değer taşıyan bilgiler dahil), bu bilgiler kamuya açık olmadığı, ifşa tarihinde ilgili taraf halihazırda bu bilgiye sahip olmadığı, bilgiler daha sonra bu lisansın ihlali dışındaki bir yolla kamuya açıklanmadığı veya daha sonra Lisans Sahibine üçüncü bir tarafça yasal olarak verilmediği sürece gizli tutacak ve şahsi amaçları için kullanmayacak (bu Lisansın uygulanması dışında) ve Wavin'in önceden alınmış yazılı izni olmaksızın üçüncü kişilere ifşa etmeyecektir (bu bilgilerin mesleki danışmanlara veya herhangi bir yasanın veya yasal ya da düzenleyici mercinin talebi sonucu verilmesi</p>

<p>subsequently comes lawfully into the possession the Licensee from a third party. The Licensee shall use its reasonable endeavours to prevent the unauthorised disclosure of any such information.</p>	<p>dışında). Lisans Sahibi bu bilgilerin yetkisiz kullanımını önlemek için gerekli tüm makul çabayı gösterecektir.</p>
<p>8. Rights of Third Parties</p>	<p>8. Üçüncü Tarafların Hakları</p>
<p>8.1 Wavin and the Third Party Licensors may enforce these Standard Licence Terms subject to and in accordance with this Clause 0.</p>	<p>8.1 Wavin ve Üçüncü Taraf Lisans Verenler, Standart Lisans Şartlarını bu Madde 0 hükümlerine tabi olarak ve bu madde uyarınca yürürlüğe koyabilir.</p>
<p>8.2 It is agreed that these Standard Licence Terms are intended to confer a benefit on Wavin and the Third Party Licensors by making the exclusions and limitations of liability available to them, provided that the rights of such Third Party Licensors under this licence shall only be enforceable by Wavin on their behalf. Wavin will owe no duty to them to enforce such rights and it may conduct or compromise any relevant proceedings as it sees fit.</p>	<p>8.2 Bu Standart Lisans Şartlarının amacının Wavin'e ve Üçüncü Taraf Lisans Verenlere, Üçüncü Taraf Lisans Verenlerin bu lisans kapsamındaki haklarının sadece Wavin tarafından onlar adına uygulanması şartıyla, istisnalar ve sorumluluk sınırlamaları koymak suretiyle fayda sağlamak olduğu konusunda anlaşılmıştır. Wavin Üçüncü Taraf Lisans Verenlere karşı bu hakları uygulamakla sorumlu olmayıp uygun görmesi halinde ilgili işlemleri yürütebilir veya bu işlemleri yürütmekten vazgeçebilir.</p>
<p>8.3 Except as provided in Clause 8.1 and Clause 8.2, a person who is not a party to these Standard Licence Terms shall not have any rights to enforce any term of these Standard Licence Terms, but this does not affect any right or remedy of a third party which exists, or is available.</p>	<p>8.3 Madde 8.1 ve Madde 8.2 kapsamında belirtilen durumlar dışında, bu Standart Lisans Şartlarına taraf olmayan bir kişi Standart Lisans Şartlarından herhangi birini uygulamaya koyma hakkına sahip olmayacaktır; ancak bu bir üçüncü tarafın mevcut veya kullanılabilir olan herhangi bir hak veya çözümünü etkilemeyecektir.</p>
<p>9. General</p>	<p>9. Genel</p>
<p>9.1 Severability: Should any provision of these Standard Licence Terms be or become invalid, the validity of the other provisions of this licence shall not be affected. The parties undertake to agree a valid provision which comes as close as possible to the meaning/intent of the ineffective provision.</p>	<p>9.1 Bölünebilirlik: Bu Standart Lisans Şartlarının geçersiz olması veya geçersiz hale gelmesi durumunda, bu lisansın diğer hükümlerinin geçerliliği etkilenmeyecektir. Taraflar geçersiz hükmün anlamına/amacına mümkün olduğu kadar yakın olan başka bir geçerli hüküm üzerinde anlaşmayı kabul eder.</p>
<p>9.2 Notices: To contact Wavin, please email info@wavin.com.</p>	<p>9.2 Bildirimler: Wavin ile iletişime geçmek için lütfen info@wavin.com adresine e-posta gönderin.</p>
<p>9.3 Waiver: The failure to exercise or delay in exercising a right or remedy of a party under these Standard Licence Terms shall not constitute a waiver of that right or remedy, and no waiver by a party of any breach of these Standard Licence Terms shall constitute a waiver of any subsequent breach of the same or any other provision.</p>	<p>9.3 Feragat: Bir tarafın bu Standart Lisans Şartları kapsamındaki bir hak veya çözümü kullanmaması veya kullanmakta gecikmesi bu haktan veya çözümden feragat edildiği anlamına gelmeyecektir ve bir tarafın bu Standart Lisans Şartlarının herhangi bir ihlali durumunda feragatte bulunması, aynı veya başka bir hükmün gelecekte ihlal edilmesi halinde bir feragat teşkil etmeyecektir.</p>
<p>9.4 Entire Agreement: These Standard Licence Terms constitute the entire agreement and understanding between the parties relating to its subject matter and supersedes any other agreement or understanding (written or oral) between the parties relating to the same.</p>	<p>9.4 Sözleşmenin Bütünlüğü: Bu Standart Lisans Şartları taraflar arasındaki, konu ile ilgili anlaşma ve mutabakatın bütünü oluşturmakta olup taraflar</p>

<p>9.5 Governing Law and Jurisdiction: If the Licensee's registered head office is in one of the following countries: Belgium, Czech Republic, Denmark, Germany, Hungary, Netherlands, Norway, Sweden or England and Wales, then these Standard Licence Terms shall be exclusively governed by the laws of the country in which the Licensee's registered head office is located and any disputes shall be brought exclusively before the competent court in that country.</p> <p>9.6 If the Licensee's registered head office is not in one of the countries listed in Clause 9.5, then Dutch law shall apply exclusively and any dispute arising from or in connection with these Standard Licence Terms shall be finally settled in accordance with the rules of the Netherlands Arbitration Institute by one arbitrator designated in accordance to said rules. The place of arbitration shall be Rotterdam, Netherlands. The arbitration shall be held in the English language.</p> <p>9.7 For all purposes, this English language version of these Standard Licence Terms shall be the original, governing instrument and understanding of the parties. In the event of any conflict between this English language version of these Standard Licence Terms and any subsequent translation into any other language, this English language version shall govern and control.</p>	<p>arasında konu ile ilgili diğer tüm anlaşma veya mutabakatların (yazılı veya sözlü) yerini alır.</p> <p>9.5 Geçerli Hukuk ve Yargı Yetkisi: Lisans Sahibinin kayıtlı merkezi Almanya, Belçika, Çek Cumhuriyeti, Danimarka, Hollanda, İngiltere ve Galler, İsveç, Macaristan veya Norveç'te ise bu Standart Lisans Şartları sadece Lisans Sahibinin kayıtlı merkezinin bulunduğu ülkenin yasalarına tabi olacak ve her türlü anlaşmazlık için sadece o ülkenin yetkili mahkemesine başvurulacaktır.</p> <p>9.6 Lisans Sahibinin kayıtlı şirket merkezi Madde 9.5 altında listelenen ülkelerden birinde değilse sadece Hollanda yasaları uygulanacak ve bu Standart Lisans Şartlarından doğan veya bunlarla ilişkili olarak ortaya çıkan her türlü anlaşmazlık Hollanda Tahkim Kurumu kurallarına uygun olarak, bu kurallara göre atanmış bir hakem tarafından nihai olarak çözülecektir. Tahkim yeri Rotterdam, Hollanda olacaktır. Tahkim süreci İngilizce dilinde yürütülecektir.</p> <p>9.7 Tüm amaçlar için bu Standart Lisans Şartlarının İngilizce versiyonu taraflar arasındaki orijinal, geçerli belge ve anlaşmayı teşkil edecektir. Bu Standart Lisans Şartlarının İngilizce versiyonu ile daha sonra yapılan başka bir dildeki çevirisi arasında bir tutarsızlık olması halinde İngilizce versiyon geçerli olacak ve temel alınacaktır.</p>
---	--